

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 75

“Για τη διαμονή των πληρωμάτων στα πλοία”

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στο Σηάτλ από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 6 Ιουνίου 1946 στην εικοστή όγδοη σύνοδό της, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τη διαμονή των πληρωμάτων στα πλοία, ζήτημα που αποτελεί το τρίτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου,

Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης, Αποδέχεται, σήμερα, 29 Ιουνίου 1946 την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως “Σύμβαση για τη διαμονή των πληρωμάτων στα πλοία, 1946”.

ΜΕΡΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1.

1. Η σύμβαση αυτή εφαρμόζεται σε κάθε πλοίο της θάλασσας με μηχανική προώθηση, δημόσιας ή ιδιωτικής ιδιοκτησίας που ασχολείται με τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων για εμπορικούς σκοπούς και είναι νηολογημένο στη χώρα στην οποία ισχύει η σύμβαση αυτή.
2. Η εθνική νομοθεσία θα καθορίζει πότε ένα πλοίο θα θεωρείται πλοίο της θάλασσας για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης.
3. Η σύμβαση αυτή δεν εφαρμόζεται σε :
 - α) πλοία κάτω των 500 τόνων,
 - β) πλοία που κινούνται κυρίως με ιστία, αλλά είναι εφοδιασμένα όμως και με βοηθητική μηχανή,
 - γ) πλοία που ασχολούνται με την αλιεία ψαριών, φάλαινας ή παρόμοιες επιχειρήσεις,
 - δ) ρυμουλκά.
4. Εντούτοις, η σύμβαση αυτή θα εφαρμόζεται στο μέτρο που αυτό θα είναι δικαιολογημένο και δυνατό :
 - α) σε σκάφη από 200 - 500 τόνους,
 - β) για τη διαμονή προσώπων που εκτελούν τη συνηθισμένη ναυτική εργασία στα πλοία τα οποία ασχολούνται με τη φαλινοθηρία ή με ανάλογες επιχειρήσεις.

Άρθρο 2.

Για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης :

- α) ο όρος “πλοίο” σημαίνει κάθε σκάφος στο οποίο εφαρμόζεται η σύμβαση,
- β) ο όρος “τόνοι” σημαίνει τους τόνους ολικής χωρητικότητας,
- γ) ο όρος “επιβατηγό πλοίο” σημαίνει κάθε πλοίο για το οποίο ισχύει είτε ένα πιστοποιητικό ασφάλειας που έχει εκδοθεί σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα, είτε ένα πιστοποιητικό για τη μεταφορά επιβατών,
- δ) ο όρος “αξιωματικός” σημαίνει κάθε πρόσωπο, εκτός από τον πλοίαρχο, που έχει το βαθμό του αξιωματικού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή εάν δεν υπάρχει

- τέτοια, σύμφωνα με τις συλλογικές συμβάσεις ή το έθιμο,
- ε) ο όρος “κατώτερο προσωπικό” σημαίνει κάθε μέλος του πληρώματος εκτός του αξιωματικού,
- στ) ο όρος “υπαξιωματικός” σημαίνει κάθε μέλος του κατώτερου προσωπικού που ασκεί καθήκοντα εποπτείας ή έχει μια ειδική ευθύνη και θεωρείται ως υπαξιωματικός σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή εάν δεν υπάρχει τέτοια, σύμφωνα με τις συλλογικές συμβάσεις ή το έθιμο,
- ζ) ο όρος “διαμονή πληρώματος” περιλαμβάνει τους χώρους ύπνου, τα εστιατόρια, τις εγκαταστάσεις υγιεινής, τα ιατρεία και τις αίθουσες αναψυχής που προβλέπονται για χρήση από το πλήρωμα,
- η) ο όρος “καθοριζόμενο” σημαίνει αυτό που καθορίζεται από την εθνική νομοθεσία ή την αρμόδια αρχή,
- θ) ο όρος “εγκριμένο” σημαίνει αυτό που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή,
- ι) ο όρος “νέα ναυτολόγηση” σημαίνει τη νέα ναυτολόγηση με την ευκαιρία μίας ταυτόχρονης μεταβολής της σημαίας και της ιδιοκτησίας ενός πλοίου.

Άρθρο 3.

1. Κάθε Μέλος για το οποίο ισχύει η σύμβαση αυτή έχει την υποχρέωση να διατηρεί σε ισχύ μια νομοθεσία που να διασφαλίζει την εφαρμογή των διατάξεων που περιέχονται στα μέρη II, III και IV της σύμβασης αυτής.
2. Η νομοθεσία αυτή :
 - α) θα υποχρεώνει την αρμόδια αρχή να γνωστοποιεί τις διατάξεις που θα προβλέπονται σ' όλους του ενδιαφερομένους,
 - β) θα καθορίζει τα υπεύθυνα για την τήρηση των διατάξεων αυτών πρόσωπα,
 - γ) θα καθορίζει τις κατάλληλες ποινές για κάθε παράβαση,
 - δ) θα προβλέπει την ίδρυση και τη διατήρηση ενός συστήματος επιθεώρησης τέτοιου που να διασφαλίζει την αποτελεσματική τήρηση των διατάξεων,
 - ε) θα υποχρεώνει την αρμόδια αρχή να συμβουλευεται τις οργανώσεις των πλοιοκτητών και ναυτικών και τις οργανώσεις που αναγνωρίζονται από τους ναυτικούς bona fide “καλή τη πίστη” για την επεξεργασία κανονισμών και τη συνεργασία, στο μέτρο του δυνατού, με τα ενδιαφερόμενα μέρη για την εφαρμογή αυτών των κανονισμών,

ΜΕΡΟΣ II

ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΤΟΥ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

Άρθρο 4.

1. Πριν αρχίσει η ναυπήγηση κάποιου πλοίου, θα υποβάλλεται για έγκριση στην αρμόδια αρχή το σχέδιό του στο οποίο θα φαίνεται σε καθορισμένη κλίμακα, ο τόπος και οι γενικές διατάξεις της διαμονής του πληρώματος.
2. Πριν αρχίσει η κατασκευή των χώρων διαμονής του πληρώματος ή πριν μεταβληθεί ή αντικατασταθεί ο χώρος διαμονής στο πλοίο, θα υποβάλλεται για έγκριση στην αρμόδια αρχή αναλυτικό σχέδιο με χρήσιμες πληροφορίες για τη διαμονή αυτή. Αυτό το σχέδιο θα αναφέρει σε καθορισμένη κλίμακα και με τις προβλεπόμενες λεπτομέρειες τον προσδιορισμό κάθε χώρου, τη διάταξη των επίπλων και άλλων εγκαταστάσεων, τη φύση και τη διάταξη των μέσων αερισμού, φωτισμού και θέρ-

μανσης και των υγειονομικών εγκαταστάσεων.

Εντούτοις, σε επείγουσες περιπτώσεις ή σε περιπτώσεις πρόσκαιρων τροποποιήσεων ή ανακατασκευής που έγιναν έξω από τη χώρα νηολόγησης θα αρκεί για την εφαρμογή του άρθρου αυτού να υποβάλλονται για έγκριση τα σχέδια στην αρμόδια αρχή, μετά την εκτέλεση των εργασιών.

Άρθρο 5.

Η αρμόδια αρχή θα επιθεωρεί κάθε πλοίο και θα βεβαιώνεται ότι η διαμονή του πληρώματος πληροί τους όρους των νόμων και των κανονισμών όταν :

- α) γίνεται η πρώτη νηολόγηση του πλοίου ή μια νέα νηολόγηση,
- β) η διαμονή του πληρώματος έχει αλλάξει σημαντικά ή έχει αναδιαρθρωθεί,
- γ) έχουν γίνει παράπονα από μια αναγνωρισμένη οργάνωση ναυτικών που αντιπροσωπεύει το σύνολο ή μέρος του πληρώματος, ή από έναν ορισμένο αριθμό ή ποσοστό μελών του πληρώματος στην αρμόδια αρχή, με μια συγκεκριμένη μορφή και έγκαιρα για να αποφευχθεί οποιαδήποτε καθυστέρηση στο πλοίο, ότι η διαμονή του πληρώματος δεν είναι σύμφωνη με τις διατάξεις της σύμβασης.

ΜΕΡΟΣ III

ΟΡΟΙ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΟΝΗ ΤΟΥ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

Άρθρο 6.

1. Ο χώρος, τα μέσα πρόσβασης, η κατασκευή και η διάταξη της διαμονής του πληρώματος ως προς τα άλλα μέρη του πλοίου θα είναι τέτοια που να εξασφαλίζουν επαρκή ασφάλεια, προστασία από την κακοκαιρία και τη θάλασσα, καθώς επίσης και μόνωση κατά της θερμότητας, του ψύχους, του υπερβολικού θορύβου, των αναθυμιάσεων και διαρροών που προέρχονται από άλλα μέρη του πλοίου.
2. Θα απαγορεύεται κάθε απευθείας άνοιγμα που συνδέει τους χώρους ύπνου με τους χώρους του φορτίου, το μηχανοστάσιο και λεβητοστάσιο, τα μαγειρεία, το λυχνοστάσιο, τις αποθήκες χρωμάτων, τις αποθήκες της γέφυρας και άλλες γενικές αποθήκες, τα ξηραντήρια, τους κοινούς χώρους υγιεινής και τα αποχωρητήρια.
Τα διαφράγματα που χωρίζουν τους χώρους αυτούς από τους χώρους ύπνου καθώς επίσης και τα εξωτερικά διαφράγματα θα είναι κατασκευασμένα κατάλληλα από χάλυβα ή άλλο εγκεκριμένο υλικό και θα είναι αεροστεγή και υδατοστεγή.
3. Τα εξωτερικά διαφράγματα των χώρων ύπνου και των εστιατορίων θα μονώνονται κατάλληλα. Οι επικαλύψεις των μηχανών καθώς επίσης και των διαφραγμάτων που περιορίζουν τα μαγειρεία και τους άλλους χώρους που παράγουν θερμότητα θα μονώνονται κατάλληλα κάθε φορά που αυτή η θερμότητα θα μπορεί να ενοχλεί συνεχόμενα διαμερίσματα και διαδρόμους. Θα λαμβάνονται επίσης μέτρα για να εξασφαλιστεί η προστασία κατά της θερμότητας που αποδεδεμεύεται από τις σωληνώσεις ατμού και θερμού νερού.
4. Τα εσωτερικά διαφράγματα θα κατασκευάζονται από εγκεκριμένο υλικό που να μην επιτρέπει την ανάπτυξη παρασίτων (εντόμων).
5. Οι χώροι ύπνου, τα εστιατόρια, οι αίθουσες αναψυχής και οι διάδρομοι που βρίσκονται στο εσωτερικό του χώρου διαμονής του πληρώματος θα έχουν κατάλληλη μόνωση, ώστε να αποφεύγεται η ψύξη ή η υπερθέρμανση.

6. Οι κύριοι ατμαγωγοί σωλήνες και οι σωλήνες εξαγωγής βαρούλκων και άλλων παρόμοιων βοηθητικών μηχανημάτων δε θα πρέπει να περνάνε από το χώρο διαμονής των πληρωμάτων, ούτε εφόσον αυτό είναι τεχνικά δυνατό, από διαδρόμους που οδηγούν σ' αυτό. Εάν, πάντως, περνάνε από τέτοιους διαδρόμους, πρέπει να έχουν κατάλληλη μόνωση και πλαισίωση.
7. Η εσωτερική επένδυση ή επίστρωση θα κατασκευάζονται από τέτοιο υλικό του οποίου η επιφάνεια να μπορεί να διατηρείται εύκολα καθαρή. Θα απαγορεύεται η χρήση ξύλινων επενδύσεων, ραβδωτών ή κατασκευασμένων με άλλες μεθόδους στις οποίες εύκολα αναπτύσσονται έντομα.
8. Η αρμόδια αρχή θα αποφασίσει μέχρι ποίου βαθμού θα πρέπει να ληφθούν μέτρα πρόληψης της πυρκαγιάς ή επιβράδυνσης της εξάπλωσής της στην κατασκευή των χώρων διαμονής του πληρώματος.
9. Η επιφάνεια των τοιχωμάτων και της οροφής των χώρων ύπνου και εστιατορίων θα πρέπει να διατηρείται εύκολα καθαρή και, αν είναι χρωματισμένη, να είναι ανοικτού χρώματος. Η χρήση ασβεστοκονιάματος απαγορεύεται.
10. Τα χρώματα των εσωτερικών τοιχωμάτων πρέπει να ανανεώνονται και να επανορθώνονται, εφόσον είναι αναγκαίο.
11. Τα υλικά και ο τρόπος κατασκευής των καταστρωμάτων της γέφυρας σε κάθε χώρο διαμονής του πληρώματος θα πρέπει να είναι τα κατάλληλα. Αυτά τα καταστρώματα δε θα τα διαπερνά η υγρασία και θα διατηρούνται εύκολα καθαρά.
12. Οι ενώσεις των δαπέδων με τις πλευρές πρέπει να είναι στρογγυλεμένες ώστε να αποφεύγονται οι προεξοχές.
13. Θα προβλέπονται επαρκή μέτρα για την αποχέτευση των νερών.

Άρθρο 7.

1. Οι χώροι ύπνου και τα εστιατόρια θα αερίζονται καλά.
2. Το σύστημα αερισμού θα ρυθμίζεται έτσι ώστε να διατηρεί τον αέρα σε ικανοποιητικές συνθήκες και να εξασφαλίζει ικανοποιητική κυκλοφορία αέρα με όλες τις καιρικές και κλιματολογικές συνθήκες.
3. Κάθε πλοίο που απασχολείται κανονικά σε ταξίδια στις τροπικές θάλασσες ή στον Περσικό κόλπο πρέπει να έχει μηχανικά μέσα αερισμού.
4. Κάθε πλοίο που κάνει ταξίδια έξω από τις τροπικές θάλασσες πρέπει να έχει είτε σύστημα μηχανικού αερισμού είτε ηλεκτρικούς ανεμιστήρες. Η αρμόδια αρχή θα μπορεί να εξαιρεί από τη διάταξη αυτή κάθε πλοίο που ταξιδεύει κανονικά σε ψυχρές θάλασσες του βόρειου ή νότιου ημισφαιρίου.
5. Η κινητήρια δύναμη που είναι αναγκαία για τη λειτουργία των συστημάτων αερισμού που προβλέπονται από τις παραγράφους 3 και 4 θα πρέπει να είναι διαθέσιμη, εφόσον αυτό είναι δυνατό, όλο το χρόνο κατά τον οποίο το πλήρωμα διαμένει ή εργάζεται στο πλοίο και εφόσον οι περιστάσεις το απαιτούν.

Άρθρο 8.

1. Πρέπει να υπάρχει πρόβλεψη για κατάλληλη εγκατάσταση θέρμανσης των χώρων διαμονής του πληρώματος, εκτός από τα πλοία εκείνα που απασχολούνται αποκλειστικά με ταξίδια στις τροπικές θάλασσες και στον Περσικό κόλπο.

2. Το σύστημα θέρμανσης πρέπει να λειτουργεί στο μέτρο που αυτό είναι εφαρμόσιμο όταν το πλήρωμα ζει ή εργάζεται στο πλοίο και οι συνθήκες το επιβάλλουν.
3. Σε κάθε πλοίο στο οποίο υπάρχει μια εγκατάσταση θέρμανσης, αυτή θα παρέχεται με ατμό, θερμό νερό, θερμό αέρα ή ηλεκτρισμό.
4. Σε κάθε πλοίο στο οποίο η θέρμανση εξασφαλίζεται με μία θερμάστρα θα λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα, ώστε αυτή να έχει επαρκές μέγεθος, να είναι κατάλληλα εγκατεστημένη και προφυλαγμένη και να μη μολύνεται ο αέρας.
5. Η εγκατάσταση θέρμανσης θα πρέπει να μπορεί να διατηρεί τη θερμοκρασία στους χώρους διαμονής του πληρώματος σε ικανοποιητικό επίπεδο σε κανονικές καιρικές και κλιματολογικές συνθήκες τις οποίες μπορεί να συναντήσει το πλοίο κατά τη διάρκεια του ταξιδιού. Η αρμόδια αρχή θα πρέπει να προδιαγράφει τους όρους για την υλοποίηση (των παραπάνω).
6. Οι διάφορες συσκευές θέρμανσης θα είναι τοποθετημένες με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς και να μη δημιουργείται πηγή κινδύνου ή ενόχλησης για όσους απασχολούνται στους χώρους. Εάν είναι απαραίτητο θα είναι εφοδιασμένες με προστατευτική οθόνη.

Άρθρο 9.

1. Με την επιφύλαξη ειδικών εξαιρέσεων που μπορούν να γίνουν για τα επιβατηγά πλοία, οι χώροι ύπνου και τα εστιατόρια πρέπει να φωτίζονται κανονικά με φυσικό φως και να είναι εφοδιασμένα με κατάλληλη εγκατάσταση τεχνητού φωτισμού.
2. Όλοι οι χώροι που προορίζονται για το πλήρωμα πρέπει να είναι κατάλληλα φωτισμένοι. Ο φυσικός φωτισμός στους χώρους διαμονής πρέπει να επιτρέπει σ' ένα πρόσωπο κανονικής οπτικής ικανότητας να διαβάσει με αίθριο καιρό και στο μέσο της ημέρας ένα συνηθισμένο έντυπο εφημερίδας σε οποιοδήποτε σημείο του διαθέσιμου για την κυκλοφορία του πληρώματος χώρου. Ένα σύστημα τεχνητού φωτισμού που να δίνει τα ίδια αποτελέσματα πρέπει να προβλέπεται όταν δεν μπορεί να υπάρχει ο κατάλληλος φυσικός φωτισμός.
3. Κάθε πλοίο πρέπει να είναι εφοδιασμένο με μια εγκατάσταση που να επιτρέπει τον ηλεκτροφωτισμό των χώρων διαμονής των πληρωμάτων. Όταν δεν υπάρχουν στο πλοίο δύο ανεξάρτητες ηλεκτροπαραγωγικές πηγές πρέπει να προβλέπεται ένα συμπληρωματικό σύστημα βοηθητικού φωτισμού είτε με λαμπτήρες είτε με συσκευές φωτισμού κατάλληλου τύπου.
4. Ο τεχνητός φωτισμός πρέπει να παρέχεται με τέτοιο τρόπο ώστε οι κάτοχοι των δωματίων να τον απολαμβάνουν στο μέγιστο βαθμό.
5. Στα υπνοδωμάτια, κάθε κρεβάτι πρέπει να έχει έναν ηλεκτρικό λαμπτήρα κοντά στο προσκεφάλι.

Άρθρο 10.

1. Οι χώροι ύπνου πρέπει να βρίσκονται πάνω από τη γραμμή φόρτωσης στη μέση του πλοίου ή στην πρύμνη.
2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει την τοποθέτηση χώρων ύπνου στην πλώρη, - ποτέ όμως πέρα από το διάφραγμα σύγκρουσης, - όταν το μέγεθος, το είδος ή ο τύπος της απασχόλησης του πλοίου κάνουν την

- τοποθέτηση αυτών σε άλλο μέρος παράλογη ή μη πρακτική.
3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει στα επιβατηγά πλοία την τοποθέτηση των χώρων ύπνου του πληρώματος κάτω από τη γραμμή φόρτωσης, αλλά σε καμία περίπτωση απευθείας κάτω από τους διαδρόμους υπηρεσίας, με την επιφύλαξη ότι έχουν ληφθεί ικανοποιητικά μέτρα για το φωτισμό και αερισμό.
 4. Η επιφάνεια (εμβαδόν) των χώρων ύπνου ανά άτομο που προορίζεται για το κατώτερο πλήρωμα δεν πρέπει να είναι μικρότερη των :
 - α) 1,85 τ.μ. (ή 20 τ. πόδια) σε πλοία κάτω των 800 τόνων,
 - β) 2,35 τ.μ. (ή 25 τ. πόδια) σε πλοία 800 τόνων ή περισσότερο αλλά κάτω των 3.000 τόνων.
 - γ) 2,78 τ.μ. (ή 30 τ. πόδια) σε πλοία 3.000 τόνων και πάνω.
 Εντούτοις, σε πλοία επιβατηγά στα οποία διαμένουν περισσότεροι από 4 άνδρες κατώτερου πληρώματος στο ίδιο δωμάτιο το ελάχιστο όριο για κάθε άτομο μπορεί να είναι 2,22 τ.μ. (24 τ.π.).
 5. Σε περιπτώσεις πλοίων στα οποία απασχολούνται ομάδες κατώτερου πληρώματος με τις οποίες επέρχεται σημαντική αύξηση της σύνθεσης του πληρώματος το οποίο θα χρησιμοποιούνταν σε άλλη περίπτωση, η αρμόδια αρχή θα μπορεί γι' αυτό το προσωπικό να μειώσει το εμβαδόν του χώρου ύπνου ανά άτομο, αρκεί :
 - α) ο συνολικός χώρος των χώρων ύπνου που διατίθεται στις ομάδες αυτές να μην είναι μικρότερος από εκείνον ο οποίος θα είχε διατεθεί εάν η σύνθεση του πληρώματος δεν είχε αυξηθεί για το λόγο αυτό.
 - β) η ελάχιστη επιφάνεια χώρου ύπνου ανά άτομο να είναι τουλάχιστον :
 - i) 1,67 τ.μ. (ή 18 τ. πόδια) για πλοία μικρότερα των 3.000 τόνων,
 - ii) 1,85 τ.μ. (ή 20 τ. πόδια) για πλοία 3.000 τόνων και πάνω.
 6. Ο χώρος που καταλαμβάνεται από κρεβάτια, ντουλάπες, κομοδίνα και καθίσματα θα περιλαμβάνεται στον υπολογισμό της επιφάνειας. Δε θα περιλαμβάνονται στον υπολογισμό μικροί χώροι και χώροι με ανώμαλη διαμόρφωση οι οποίοι δεν μπορούν να αυξήσουν αποτελεσματικά το διαθέσιμο για κυκλοφορία χώρο ή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τοποθέτηση επίπλων.
 7. Το ελεύθερο ύψος των υπνοδωματίων του πληρώματος θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 1.90 μ. (6 πόδια και 3 ίντσες).
 8. Θα πρέπει να υπάρχει ικανοποιητικός αριθμός χώρων ύπνου ώστε κάθε κατηγορία πληρώματος να έχει ένα ή περισσότερα ιδιαίτερα δωμάτια. Πάντως, η αρμόδια αρχή θα μπορεί σε περιπτώσεις πλοίων με μικρή χωρητικότητα να κάνει μερικές τροποποιήσεις στο σημείο αυτό.
 9. Ο αριθμός των ατόμων που μπορούν να έχουν χώρους ύπνου δε θα ξεπερνάει τους ακόλουθους μέγιστους αριθμούς :
 - α) αξιωματικοί προϊστάμενοι υπηρεσίας, αξιωματικοί καταστρώματος και μηχανής, προϊστάμενοι φυλακής και πρώτοι ασυρματιστές : ένας ανά δωμάτιο,
 - β) υπόλοιποι αξιωματικοί : ένας ανά δωμάτιο, εάν είναι δυνατό, και σε καμία περίπτωση περισσότεροι από δύο.
 - γ) υπαξιωματικοί : ένας ανά δωμάτιο και σε καμία περίπτωση περισσότεροι από δύο,
 - δ) κατώτερο πλήρωμα : δύο ή τρία άτομα ανά δωμάτιο, εάν είναι δυνατό, και σε καμία περίπτωση περισσότερα από τέσσερα.

10. Σε επιβατηγά πλοία θα μπορεί να χορηγηθεί άδεια διαμονής δέκα ατόμων το πολύ από το κατώτερο πλήρωμα της γενικής υπηρεσίας σε κάθε χώρο ύπνου.
11. Ο ανώτατος αριθμός αυτών που διαμένουν σε κάθε χώρο ύπνου θα σημειώνεται με τρόπο που να μη σβήνεται και να διαβάζεται εύκολα σε κάποιο σημείο του δωματίου όπου θα είναι εύκολα ορατός.
12. Τα μέλη του πληρώματος θα έχουν ιδιαίτερο κρεβάτι.
13. Τα κρεβάτια δε θα βρίσκονται το ένα δίπλα στο άλλο με τρόπο που να μην μπορεί να φτάσει (κανείς) σ' ένα κρεβάτι παρά μόνο περνώντας πάνω από το άλλο.
14. Η τοποθέτηση άνω των δύο κρεβατιών, το ένα πάνω στο άλλο, απαγορεύεται. Όταν τα κρεβάτια είναι τοποθετημένα κατά μήκος των πλευρών του πλοίου απαγορεύεται να είναι το ένα πάνω στο άλλο.
15. Όταν τα κρεβάτια είναι το ένα πάνω στο άλλο, το κάτω δεν πρέπει να απέχει λιγότερο από 12 ίντσες (30 εκατ.) από το πάτωμα. Το επάνω κρεβάτι θα τοποθετείται στο μισό περίπου της απόστασης μεταξύ του κάτω κρεβατιού και της κατώτερης επιφάνειας των δοκαριών της οροφής.
16. Οι ελάχιστες εσωτερικές διαστάσεις ενός κρεβατιού πρέπει να είναι 1,90 X 0,68 μ. (6 πόδια 3 ίντσες X 2 πόδια 3 ίντσες).
17. Το πλαίσιο ενός κρεβατιού και ενδεχομένως τα μέτωπά του, πρέπει να είναι από εγκεκριμένο υλικό, σκληρό και λείο, που δε σκουριάζει ούτε συντελεί στην παρουσία παρασίτων.
18. Εάν για την κατασκευή των κρεβατιών χρησιμοποιηθούν σωληνωτά πλαίσια, αυτά θα πρέπει να είναι συγκολλημένα τέλεια και χωρίς τρύπες που θα μπορούσαν να επιτρέψουν την είσοδο σε παράσιτα.
19. Κάθε κρεβάτι πρέπει να έχει ελαστική βάση ή ελαστικό πλέγμα καθώς και στρώμα κατασκευασμένο από υλικό εγκεκριμένο. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείται, ως γέμισμα των στρωμάτων, άχυρο ή άλλο υλικό που να ευνοεί την ανάπτυξη παρασίτων.
20. Όταν τα κρεβάτια βρίσκονται το ένα επάνω στο άλλο, κάτω από το ελαστικό πλέγμα του επάνω κρεβατιού πρέπει να τοποθετείται για τη σκόνη ένα χώρισμα από ξύλο, ύφασμα ή άλλο κατάλληλο υλικό.
21. Οι χώροι ύπνου πρέπει να είναι διαρρυθμισμένοι και επιπλωμένοι με τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται μια λογική άνεση σ' αυτούς που διαμένουν και να διευκολύνεται η καλή συντήρησή τους.
22. Η επίπλωση πρέπει να περιλαμβάνει μια ντουλάπα για καθένα που διαμένει στο υπνοδωμάτιο. Αυτή θα έχει ύψος τουλάχιστον 1,52 μ. (5 πόδια) και επιφάνεια πλάγιας τομής 19,30 τετρ. δέκατα (300 τετ. ίντσες). Θα έχει ένα ράφι και θα κλείνει με λουκέτο. Το λουκέτο θα το έχει ο κάτοχος της ντουλάπας.
23. Κάθε χώρος ύπνου θα έχει ένα τραπέζι ή ένα γραφείο σταθερού αναδιπλούμενου ή κυλιόμενου τύπου και τα αναγκαία αναπαυτικά καθίσματα.
24. Η επίπλωση πρέπει να είναι κατασκευασμένη από λείο και σκληρό υλικό που να μην παραμορφώνεται ή σκουριάζει.
25. Κάθε κάτοχος θα έχει στη διάθεσή του ένα συρτάρι ή έναν άλλο χώρο με χωρητικότητα τουλάχιστον 0,056 κυβικά μέτρα (2 κυβικά πόδια).
26. Τα παράθυρα των χώρων ύπνου θα έχουν κουρτίνες.

27. Κάθε χώρος ύπνου θα έχει έναν καθρέπτη, μικρά ντουλάπια για τα είδη τουαλέτας, ένα ράφι για βιβλία και αρκετές κρεμάστρες.
28. Εφόσον είναι δυνατό τα κρεβάτια του πληρώματος πρέπει να κατανέμονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να χωρίζονται οι βάρδιες και να αποφεύγεται να βρίσκονται στο ίδιο υπνοδωμάτιο άνδρες ημερήσιας βάρδιας με άνδρες νυκτερινής βάρδιας.

Άρθρο 11.

1. Σε κάθε πλοίο πρέπει να υπάρχουν αρκετά εστιατόρια.
2. Σε πλοία χωρητικότητας μικρότερης των 1.000 τόνων πρέπει να προβλέπονται ιδιαίτερα εστιατόρια για :
 - α) τον πλοίαρχο και τους αξιωματικούς,
 - β) τους υπαξιωματικούς και το υπόλοιπο κατώτερο πλήρωμα.
3. Σε πλοία χωρητικότητας 1.000 τόνων και πάνω πρέπει να προβλέπονται ιδιαίτερα εστιατόρια για :
 - α) τον πλοίαρχο και τους αξιωματικούς,
 - β) τους υπαξιωματικούς και το υπόλοιπο κατώτερο προσωπικό της γέφυρας,
 - γ) τους υπαξιωματικούς και το υπόλοιπο κατώτερο προσωπικό μηχανής.
 Παρ' όλα αυτά :
 - i) το ένα από τα δύο εστιατόρια που προβλέπονται για τους υπαξιωματικούς και το κατώτερο πλήρωμα μπορεί να διατεθεί για τους υπαξιωματικούς και το άλλο για το κατώτερο πλήρωμα,
 - ii) μπορεί να προβλεφθεί ένα μόνο εστιατόριο για τους υπαξιωματικούς και το υπόλοιπο κατώτερο πλήρωμα γέφυρας και μηχανής, όταν οι πλοιοκτήτες και/ή οι ενδιαφερόμενες οργανώσεις τους, καθώς και οι ενδιαφερόμενες αναγνωρισμένες οργανώσεις των ναυτικών το προτιμούν.
4. Ανάλογες διατάξεις θα προβλέπονται για το προσωπικό της γενικής υπηρεσίας, είτε με την ύπαρξη ιδιαίτερου εστιατορίου, είτε με την παροχή σ' αυτούς του δικαιώματος χρησιμοποίησης εστιατορίων που προορίζονται για άλλες κατηγορίες. Σε πλοία 5.000 τόνων και πάνω στα οποία οι άνδρες της γενικής υπηρεσίας είναι περισσότεροι από πέντε, πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για την ύπαρξη χωριστού εστιατορίου.
5. Οι διαστάσεις και ο εξοπλισμός κάθε εστιατορίου θα πρέπει να επιτρέπουν την ταυτόχρονη εξυπηρέτηση των προσώπων για τα οποία προορίζεται.
6. Τα εστιατόρια θα είναι εφοδιασμένα με τραπέζια και κατάλληλα καθίσματα σε τέτοιο αριθμό που να επιτρέπει την ταυτόχρονη εξυπηρέτηση των προσώπων για τα οποία προορίζονται.
7. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει τόσες εξαιρέσεις σχετικές με τις παραπάνω διατάξεις που αφορούν στα εστιατόρια, όσες θα είναι αναγκαίες για την αντιμετώπιση των ειδικών συνθηκών που επικρατούν στα επιβατηγά πλοία.
8. Τα εστιατόρια πρέπει να τοποθετούνται μακριά από τους χώρους ύπνου και όσο το δυνατό κοντύτερα στα μαγειρεία.
9. Μια εγκατάσταση κατάλληλη για το πλύσιμο των σκευών τραπεζιού καθώς και αρκετά συρτάρια για την τακτοποίησή τους, θα πρέπει να προβλέπονται, όταν οι βοηθητικοί χώροι που τυχόν υπάρχουν δεν είναι πολύ κοντά στα εστιατόρια.

10. Η επιφάνεια των τραπεζιών και των καθισμάτων πρέπει να είναι από υλικό ανθεκτικό στην υγρασία, χωρίς ρωγμές και εύκολο στον καθαρισμό.

Άρθρο 12.

1. Σε όλα τα πλοία πρέπει να υπάρχει σε ανοικτό κατάστρωμα ένας ή περισσότεροι χώροι στους οποίους το πλήρωμα μπορεί να πηγαίνει όταν δεν έχει υπηρεσία. Ο χώρος ή οι χώροι αυτοί πρέπει να έχουν έκταση ανάλογη με το μέγεθος του πλοίου και τον αριθμό του πληρώματος.
2. Πρέπει επίσης να προβλέπονται για τους αξιωματικούς και το κατώτερο προσωπικό χώροι αναψυχής τοποθετημένοι σε κατάλληλο χώρο και με πρόσφορο τρόπο επιπλωμένοι. Όταν δεν υπάρχουν τέτοιοι χώροι, εκτός από τα εστιατόρια, πρέπει αυτά να είναι τοποθετημένα, επιπλωμένα και εφοδιασμένα με τέτοιο τρόπο που να παρέχουν δυνατότητες αναψυχής.

Άρθρο 13.

1. Σ' όλα τα πλοία πρέπει να υπάρχουν ικανοποιητικές εγκαταστάσεις υγιεινής που θα περιλαμβάνουν νιπτήρες, μπανιέρες και/ή ντους.
2. Πρέπει να υπάρχουν ιδιαίτερα αποχωρητήρια στην παρακάτω ελάχιστη αναλογία :
 - α) σε πλοία χωρητικότητας κάτω των 800 τόνων, τρία,
 - β) σε πλοία χωρητικότητας 800 ως 3.000 τόνων, τέσσερα,
 - γ) σε πλοία χωρητικότητας πάνω από 3.000 τόνους, έξι,
 - δ) σε πλοία όπου οι αξιωματικοί ή οι ασυρματιστές έχουν χωριστό χώρο διαμονής πρέπει να προβλέπονται εγκαταστάσεις υγιεινής που να είναι συνεχόμενες ή να βρίσκονται κοντά.
3. Η εθνική νομοθεσία θα καθορίζει την κατανομή των αποχωρητηρίων στις διάφορες κατηγορίες πληρώματος, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 4 αυτού του άρθρου.
4. Για τα μέλη του πληρώματος τα οποία δεν έχουν δωμάτια με ιδιαίτερη εγκατάσταση υγιεινής θα προβλέπονται εγκαταστάσεις υγιεινής για κάθε κατηγορία πληρώματος με την εξής αναλογία :
 - α) ένα λουτρό και/ή ένα ντους για οκτώ άτομα το πολύ,
 - β) ένα αποχωρητήριο για οκτώ άτομα το πολύ,
 - γ) ένας νιπτήρας για έξι άτομα το πολύ.Εντούτοις, εάν ο αριθμός των ατόμων μιας κατηγορίας υπερβαίνει ένα ακριβές πολλαπλάσιο του αριθμού αυτού κατά λιγότερο του μισού του αριθμού που έχει καθοριστεί, η υπέρβαση αυτή μπορεί να μη ληφθεί υπόψη για την εφαρμογή της διάταξης αυτής.
5. Εάν ο συνολικός αριθμός των ανδρών του πληρώματος υπερβαίνει τους 100 ή πρόκειται για επιβατηγά πλοία που ασχολούνται κατά κανόνα με ταξίδια που διαρκούν λιγότερο από τέσσερις ώρες, η αρμόδια αρχή μπορεί να προβλέψει ειδικές διατάξεις ή μείωση του αριθμού των εγκαταστάσεων υγιεινής που απαιτούνται.
6. Το γλυκό νερό, ζεστό και κρύο, ή τα μέσα θέρμανσης του νερού πρέπει να υπάρχουν σε όλους τους κοινούς χώρους που προσφέρονται για ατομική καθαριότητα. Η αρμόδια αρχή, μετά από γνωμοδότηση των οργανώσεων των πλοιοκτητών και/ή

- των πλοιοκτητών και των αναγνωρισμένων οργανώσεων των ναυτεργατών, θα μπορεί να καθορίσει την ανώτατη ποσότητα γλυκού νερού που είναι υποχρεωμένος ο πλοιοκτήτης να διαθέτει σε κάθε άνδρα ανά ημέρα.
7. Οι νιπτήρες και τα λουτρά πρέπει να είναι ικανοποιητικών διαστάσεων και κατασκευασμένα από υλικό εγκεκριμένο με λεία επιφάνεια που να μην ραγίζει, αποφλοιώνεται ή σκουριάζει.
 8. Όλα τα αποχωρητήρια πρέπει να αερίζονται απευθείας με τον ελεύθερο αέρα, ανεξάρτητα από κάθε άλλο μέρος των χώρων διαμονής.
 9. Όλα τα αποχωρητήρια πρέπει να είναι εγκεκριμένου τύπου και εφοδιασμένα με ένα σύστημα παροχής νερού με πίεση, σε συνεχή κατάσταση λειτουργίας που θα ελέγχεται ανεξάρτητα.
 10. Οι σωλήνες καθόδου και αποχέτευσης πρέπει να έχουν επαρκείς διαστάσεις και να είναι κατασκευασμένες με τέτοιο τρόπο που να μειώνουν στο ελάχιστο τους κινδύνους απόφραξης και να διευκολύνουν τον καθαρισμό.
 11. Οι εγκαταστάσεις υγιεινής που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν από περισσότερα από ένα πρόσωπα πρέπει να είναι σύμφωνες με τις παρακάτω διατάξεις :
 - α) οι επενδύσεις της γέφυρας πρέπει να είναι από εγκεκριμένο στερεό υλικό που θα καθαρίζεται εύκολα και θα είναι ανθεκτικό στην υγρασία. Πρέπει να είναι επίσης εφοδιασμένες με ένα σύστημα αποχέτευσης των νερών,
 - β) τα ενδιάμεσα χωρίσματα πρέπει να είναι χαλύβδινα ή από κάθε άλλο εγκεκριμένο υλικό, και υδατοστεγή, σε ύψος τουλάχιστον 0,23 μ. (9 ίντσες) από το πάτωμα,
 - γ) οι διάφοροι χώροι πρέπει να φωτίζονται, να θερμαίνονται και να αερίζονται επαρκώς,
 - δ) τα αποχωρητήρια πρέπει να βρίσκονται σε μέρος εύκολα προσιτό στους χώρους ύπνου και στους χώρους καθαριότητας, αλλά θα είναι χωριστά από αυτούς, χωρίς απευθείας επικοινωνία με τους χώρους ύπνου. Πάντως, η τελευταία αυτή πρόβλεψη δεν εφαρμόζεται για αποχωρητήρια που βρίσκονται μεταξύ δύο χώρων ύπνου των οποίων ο συνολικός αριθμός ατόμων δεν ξεπερνάει τους τέσσερις,
 - ε) εάν είναι εγκατεστημένα πολλά αποχωρητήρια στον ίδιο χώρο, πρέπει να είναι αρκετά προφυλαγμένα ώστε να εξασφαλίζεται η απομόνωση.
 12. Σε όλα τα πλοία πρέπει να προβλέπονται ευκολίες πλύσης και στεγνώματος των ειδών ιματισμού σε αναλογία αντίστοιχη προς τον αριθμό του πληρώματος και τη συνηθισμένη διάρκεια του ταξιδιού.
 13. Τα μέσα πλύσης του ιματισμού πρέπει να περιλαμβάνουν αρκετά πλυντήρια με κατάλληλη αποχέτευση που μπορούν να εγκατασταθούν στους χώρους καθαριότητας, όταν η εγκατάσταση χωριστών πλυντηρίων δεν είναι λογικά δυνατή. Τα πλυντήρια πρέπει να τροφοδοτούνται επαρκώς με γλυκό νερό, ζεστό και κρύο. Σε περίπτωση έλλειψης του ζεστού νερού πρέπει να προβλέπονται μέσα θέρμανσης του νερού.
 14. Τα μέσα στεγνώματος των ρούχων πρέπει να βρίσκονται σε χώρο ξεχωριστό από τα υπνοδωμάτια και τα εστιατόρια ο οποίος θα αερίζεται αρκετά, θα θερμαίνεται και θα είναι εφοδιασμένος με κατάλληλα και αρκετά σχοινιά ή άλλα μέσα για το άπλωμα των ρούχων.

Άρθρο 14.

1. Σε κάθε πλοίο που έχει πλήρωμα πάνω από 15 πρόσωπα και απασχολείται σε ταξίδια διάρκειας πάνω από τρεις ημέρες, πρέπει να υπάρχει ιδιαίτερη εγκατάσταση παροχής νοσηλείας (νοσηλευτήριο). Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιφέρει περιορισμούς στη διάταξη αυτή, όσον αφορά στα ακτοπλοϊκά πλοία.
2. Η εγκατάσταση αυτή πρέπει να είναι τοποθετημένη με τέτοιο τρόπο ώστε να παρέχεται εύκολη είσοδος σ' αυτή, άνετη εγκατάσταση αυτών που διαμένουν και δυνατότητα παροχής σ' αυτούς των αναγκαίων περιποιήσεων με όλες τις καιρικές συνθήκες.
3. Η είσοδος, τα κρεβάτια, ο φωτισμός, η θέρμανση και η εγκατάσταση ύδρευσης πρέπει να είναι κανονισμένες με τρόπο που να εξασφαλίζουν άνεση και να διευκολύνουν την περιποίηση αυτών που διαμένουν.
4. Ο αριθμός των νοσοκομειακών κρεβατιών που θα τοποθετούνται στην εγκατάσταση θα καθορίζεται από την αρμόδια αρχή.
5. Οι νοσηλευόμενοι πρέπει να έχουν για αποκλειστική τους χρήση αποχωρητήρια τα οποία θα αποτελούν μέρος της εγκατάστασης ή θα είναι πολύ κοντά της.
6. Απαγορεύεται η διάθεση του νοσηλευτηρίου για άλλη χρήση εκτός από τη νοσηλεία των ασθενών.
7. Σε κάθε πλοίο στο οποίο δεν υπάρχει γιατρός πρέπει να υπάρχει φαρμακευτικό κιβώτιο με οδηγίες χρήσης εύκολα κατανοητές.

Άρθρο 15.

1. Πρέπει να υπάρχει αρκετός χώρος για το κρέμασμα των μουςαμάδων (νιτσεράδων) και καλά αεριζόμενος έξω αλλά κοντά στους χώρους ύπνου.
2. Σε πλοία πάνω από 3.000 τόνους πρέπει να υπάρχει ένας χώρος για το προσωπικό της γέφυρας και ένας άλλος για το προσωπικό μηχανής διευθετημένος και επιπλωμένος έτσι ώστε να χρησιμεύει ως γραφείο.
3. Στα πλοία τα οποία συνήθως πιάνουν λιμάνια που έχουν κουνούπια, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για την προστασία των χώρων διαμονής του πληρώματος από τα κουνούπια με την τοποθέτηση κατάλληλων πλεγμάτων στα παράθυρα, στα ανοίγματα αερισμού και στις πόρτες που βρίσκονται σε ελεύθερο κατάστρωμα.
4. Κάθε πλοίο το οποίο κάνει ταξίδια στις τροπικές θάλασσες ή τον Περσικό κόλπο ή προορίζεται για λιμάνια των περιοχών αυτών πρέπει να έχει σκηνές που να μπορούν να εγκατασταθούν στα ελεύθερα καταστρώματα που βρίσκονται αμέσως πάνω από τους χώρους διαμονής του πληρώματος καθώς επίσης και σε χώρο ή χώρους του ελεύθερου καταστρώματος που χρησιμεύουν ως χώροι αναψυχής.

Άρθρο 16.

1. Στην περίπτωση των πλοίων που αναφέρονται στην παράγραφο 5 του άρθρου 10, η αρμόδια αρχή μπορεί, σ' ό,τι αφορά στα μέλη του πληρώματος που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή, να τροποποιεί τους όρους που καθορίζονται στα προηγούμενα άρθρα, στο αναγκαίο μέτρο για τη διατήρηση των εθνικών συνηθειών και εθίμων. Ειδικότερα μπορεί να θέτει ειδικές διατάξεις που να αφορούν από τη μια μεριά στον αριθμό των προσώπων που διαμένουν στους χώρους ύπνου και από την

- άλλη στη διαρρύθμιση των εστιατορίων και των εγκαταστάσεων υγιεινής.
2. Κατά την τροποποίηση των όρων που καθορίζονται έτσι, η αρμόδια αρχή πρέπει να σέβεται τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 του άρθρου 10 και την ελάχιστη επιφάνεια των χώρων ύπνου που έχει οριστεί γι' αυτό το προσωπικό στην παράγραφο 5 του άρθρου 10.
 3. Στα πλοία στα οποία μια οποιαδήποτε κατηγορία πληρώματος αποτελείται από πρόσωπα με εντελώς διαφορετικές εθνικές συνήθειες και έθιμα, πρέπει οι χώροι ύπνου και οι άλλοι χώροι διαμονής να είναι χωριστοί και κατάλληλοι στο μέτρο που απαιτείται για να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των διαφόρων κατηγοριών.
 4. Στην περίπτωση των πλοίων που αναφέρθηκαν στην παράγραφο 5 του άρθρου 10, τα νοσηλευτήρια, τα εστιατόρια και οι εγκαταστάσεις υγιεινής πρέπει να γίνονται και να διατηρούνται όσον αφορά στον αριθμό τους και την πρακτική χρησιμότητά τους στην ίδια βάση η οποία ισχύει και για κάθε άλλο πλοίο ίδιου τύπου νηολογούμενο στην ίδια χώρα.
 5. Κατά την επεξεργασία ειδικών κανονισμών, σύμφωνα με τις διατάξεις αυτού του άρθρου, η αρμόδια αρχή θα συμβουλευέται τις αναγνωρισμένες ενδιαφερόμενες οργανώσεις των ναυτικών και τις οργανώσεις των πλοιοκτητών και/ή τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες που τους χρησιμοποιούν.

Άρθρο 17.

1. Οι χώροι διαμονής του πληρώματος πρέπει να διατηρούνται καθαροί σε κατάλληλες συνθήκες κατοίκησης και να μη χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση εμπορευμάτων ή προμηθειών που δεν ανήκουν στην ατομική ιδιοκτησία αυτών που διαμένουν.
2. Ο πλοίαρχος ή ο αξιωματικός που είναι εξουσιοδοτημένος ειδικά απ' αυτόν για το σκοπό αυτό και συνοδεύεται από ένα ή περισσότερα μέλη του πληρώματος πρέπει να προχωρεί κατά διαστήματα όχι μεγαλύτερα της εβδομάδας, σε επιθεώρηση όλων των χώρων που χρησιμεύουν για τη διαμονή του πληρώματος. Τα αποτελέσματα της επιθεώρησης θα συντάσσονται εγγράφως.

ΜΕΡΟΣ IV.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΣΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΠΛΟΙΑ

Άρθρο 18.

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 αυτού του άρθρου, η σύμβαση αυτή εφαρμόζεται σε πλοία που ναυπηγήθηκαν μετά την έναρξη της εφαρμογής της σύμβασης στη χώρα που νηολογήθηκε το πλοίο.
2. Στην περίπτωση πλοίου του οποίου η ναυπήγηση έχει τελειώσει κατά την ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής της σύμβασης αυτής στη χώρα όπου το πλοίο έχει νηολογηθεί και το οποίο είναι κατώτερο των προδιαγραφών του Μέρους III αυτής της σύμβασης, η αρμόδια αρχή, μετά από γνωμοδότηση των οργανώσεων των πλοιοκτητών και/ή των πλοιοκτητών και των αναγνωρισμένων ναυτεργατικών οργανώσεων, μπορεί να απαιτήσει, με σκοπό να καταστήσει το πλοίο σύμφωνο με τις διατάξεις της σύμβασης, όσες τροποποιήσεις κρίνει δυνατές, αφού λάβει υπόψη της τα ζητήματα που υπεισέρχονται στην πράξη όταν :
 - α) το πλοίο νηολογηθεί εκ νέου,

- β) σοβαρές τροποποιήσεις της κατασκευής ή μεγάλες επισκευές γίνουν στο πλοίο σύμφωνα με προκαθορισμένο σχέδιο και όχι ως αποτέλεσμα ατυχήματος ή επειγούσας ανάγκης.
3. Στην περίπτωση ναυπηγούμενου και/ή μετασκευαζόμενου πλοίου κατά τη χρονολογία έναρξης της ισχύος της σύμβασης αυτής στο έδαφος όπου έχει νηολογηθεί, η αρμόδια αρχή, μετά από γνωμοδότηση των οργανώσεων των πλοιοκτητών και/ή των πλοιοκτητών και των αναγνωρισμένων ναυτεργατικών οργανώσεων θα μπορεί να απαιτήσει, με σκοπό να καταστήσει το πλοίο σύμφωνο με τις διατάξεις της σύμβασης, όσες τροποποιήσεις κρίνει δυνατές, αφού λάβει υπόψη της τα πρακτικά προβλήματα που υπεισέρχονται στην πράξη. Οι τροποποιήσεις αυτές θα συνιστούν οριστική εφαρμογή των όρων της σύμβασης εφόσον δε γίνεται νέα νηολόγηση του πλοίου.

*ΜΕΡΟΣ V.
ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
Άρθρο 19.*

Η σύμβαση αυτή δε θίγει κανένα νόμο, απόφαση, έθιμο ή συμφωνία ανάμεσα στους πλοιοκτήτες και τους ναυτικούς που εξασφαλίζει όρους ευνοϊκότερους απ' αυτούς που προβλέπονται από τη σύμβαση αυτή.

Άρθρο 20.

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 21.

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που την επικύρωσή τους έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της καταχώρισης των επικυρώσεων επτά από τις παρακάτω χώρες : Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Αργεντινή, Αυστραλία, Βέλγιο, Βραζιλία, Καναδάς, Χιλή, Κίνα, Δανία, Φινλανδία, Γαλλία, Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, Ελλάδα, Ινδία, Ιρλανδία, Νορβηγία, Ολλανδία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σουηδία, Τουρκία και Γιουγκοσλαβία, εφόσον τέσσερις τουλάχιστον από αυτές τις χώρες θα πρέπει να έχουν έναν εμπορικό στόλο χωρητικότητας τουλάχιστον ενός εκατομμυρίου τόνων. Αυτή η διάταξη έχει σκοπό να διευκολύνει, να ενθαρρύνει και να επισπεύσει την επικύρωση της σύμβασης αυτής από τα Κράτη - Μέλη.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος έξι μήνες μετά την ημερομηνία της καταχώρισης της επικύρωσής της.

Άρθρο 22.

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας. Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερο-

μηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.

2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 23.

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

Άρθρο 24.

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

Άρθρο 25.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 26.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
 - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 22 την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
 - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ, με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 27.

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά .